



veterinaria **ESTEVE**



**Pfizer Animal Health**

**Per informazioni / Contact information:** SIVE (Elena Piccioni)

Palazzo Trecchi - Via Trecchi 20 - 26100 Cremona, ITALY

Ph: +39 0372 403502 Fax: +39 0372 457091

E-mail: [info@sive.it](mailto:info@sive.it) Website: [www.sive.it](http://www.sive.it)

# **XII CONGRESSO MULTISALA SIVE XII SIVE CONGRESS**



SOCIETÀ ITALIANA VETERINARI PER EQUINI  
SOCIETÀ FEDERATA ANMVI

**Bologna (Italy), Hotel & Meeting Centergross  
27-29 Gennaio 2006  
January 27-29th, 2006**

organizzato da  *Eventi Veterinari*

certificata ISO 9001:2000



## Consiglio Direttivo 2005-2007 Sive Board 2005-2007



Past President

SANDRO BARBACINI

Presidente /  
President

MARCO PEPE

Vice Presidente /  
Vice-President

PAOLA GULDEN

Tesoriere /  
Treasurer

DUCCIO PELLEGRINI

Consigliere /  
Board Member

RAFFAELLO CIAMPOLI

Consigliere /  
Board Member

MARCO LIVINI

## Organizzazione Congressuale Congress Organising Committee

Palazzo Trecchi - Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona (Italy)

Coordinatore Scientifico Congressuale /  
Congress Scientific Coordinator

FULVIO STANGA

Segreteria Congressuale /  
Congress Secretary

ELENA PICCIONI

Ph. +39 0372 403502 - Fax +39 0372 457091

Email: info@sive.it

## Relatori invitati al congresso Invited Speakers

**DENIS LEVEILLARD** – *Maréchal ferrant, Changé, FR*

Dal 1969 al 1971 svolge un periodo di apprendistato con i cavalli da corsa a Lamorlaye, in Francia nei pressi di Chantilly. Dal 1971 al 1973 lavora con cavalli da corsa e cavalli da sella. Dal 1974 lavora a Changé, non lontano da Chartres. Dal 1991 lavora come educatore nella formazione continua. Dal 1999 al 2003 ricopre l'incarico di Presidente della Federazione Europea delle Associazioni di maniscalchi (EFA). I suoi principali ambiti di interesse e di ricerca riguardano il cavallo da concorso e la biomeccanica. Si occupa principalmente dello studio e dell'analisi degli effetti del ferro sul dito del cavallo e sulla locomozione. È intervenuto in qualità di relatore a congressi di mascalcia e di medicina veterinaria in Spagna, Gran Bretagna, Paesi Bassi, Canada, Germania, Svizzera, Francia e adesso anche in Italia! Ha partecipato inoltre a più di cento concorsi di mascalcia in numerosi Paesi europei e in America. Ha lavorato in qualità di giudice a decine di concorsi internazionali in Spagna, Canada (Ontario, Alberta Québec), Gran Bretagna, Paesi Bassi, Belgio, Svizzera, Italia, Danimarca, Norvegia, Finlandia, Francia.

**JOHN MADIGAN** – *DVM, MS, Dipl ACVIM, Davis, California, USA*

Ha conseguito il DVM e il Master of Science all'Università della California, Davis. Per 8 anni ha lavorato come libero professionista prima di ritornare all'Università della California per occuparsi di medicina equina. Attualmente ricopre l'incarico di Professore nel Dipartimento di Medicina ed Epidemiologia e di Senior Clinician in medicina equina e medicina d'urgenza neonatale. È Direttore del Team Veterinary Emergency Response e del Team Helicopter Rescue, entrambi attivi presso l'Università della California. Inoltre è faculty advisor del Lucy Whittier Core Molecular Laboratory. È autore di oltre 130 pubblicazioni e del libro di testo "Manual of Equine Neonatal Medicine"; è co-autore del nuovo testo "Equine Neonatal Medicine and Surgery".

**VIRGINIA B. REEF** – *DVM, Dipl ACVIM, University of Pennsylvania, USA*

Diplomata a Mount Holyoke College nel 1974 e laureata in Medicina Veterinaria all'Università dell'Ohio State nel 1979. Dopo la laurea ha completato un periodo di internship in medicina e chirurgia dei grossi animali presso il New Bolton Center, Università della Pennsylvania, dove nel 1981 è diventata Direttore del reparto di cardiologia ed ecografia per i grossi animali. Dal 1984 è Diplomata all'American College of Internal Medicine (ACVIM), specializzandosi in medicina interna e attualmente ricopre l'incarico di Professore di Medicina e di Direttore della sezione di Medicina Sportiva e Diagnostica per Immagini. È autore di "Equine Diagnostic Ultrasound", un libro di testo che tratta di ecografia per equini. I suoi principali ambiti di interesse comprendono l'ecografia diagnostica per equini, la cardiologia e la fisiologia dell'attività sportiva.

**JOHN SCHUMACHER** – *DVM, MS, Dipl ACVIM, Auburn University, USA*

Dopo la laurea alla Kansas State University conseguita nel 1973, ha lavorato in numerose cliniche private della California. Nel 1977 è ritornato nello stato del Kansas per lavorare nell'ambito dei bovini. In seguito ha compiuto un residency di due anni in Medicina dei Grossi Animali presso l'Università del Texas A&M. Dopo un periodo di due anni come veterinario resident in un grande centro di riproduzione equino del Texas occidentale, ha accettato l'incarico di Assistente alla cattedra di Medicina Equina dell'Università di Auburn in Alabama. Nonostante la specializzazione in medicina interna, per anni si è occupato di casi legati a diverse discipline: riproduzione equina, chirurgia e zoppia. È diplomato all'American College of Veterinary Internal Medicine (ACVIM). Attualmente si occupa esclusivamente di medicina interna.



**CLAUDIA SPADAVECCHIA** – DVM, PhD, Dipl ECVA, University of Bern, CH  
Laureata all'Università di Pisa nel 1997, ha svolto un residency in anestesiology veterinaria all'Università di Berna, Svizzera. Nel 2002 si è diplomata in Anestesiologia Veterinaria ECVA. Dal 2000 svolge ricerche sulla fisiologia della nocicezione del cavallo in collaborazione con la Facoltà di Ingegneria Biomedica dell'Università di Aalborg, Danimarca, dove nel 2005 ha ottenuto il PhD. Parallelamente ha conseguito il diploma ABVA di Agopuntura Veterinaria. Attualmente è responsabile della ricerca presso l'Istituto di Anestesiologia Veterinaria dell'Università di Berna. È autrice di pubblicazioni internazionali sull'anestesia e analgesia equina.



**EDWARD L. SQUIRES** – PhD, Dipl ACVT, Colorado State University, USA  
Il Dottor Squires è Professore presso il Dipartimento di Scienze Biomediche della Colorado State University. Ha conseguito presso l'Università del West Virginia il Bachelor of Sciences in Scienze Animali (1969) e il Master of Sciences in Fisiologia Riproduttiva (1971); nel 1974 ha ottenuto il PhD in Endocrinologia e Fisiologia Riproduttiva presso l'Università del Wisconsin sotto la guida del Dottor O.J. Ginther. Ha insegnato per due anni all'Università del New Hampshire; nel 1976 è approdato alla Colorado State University. Dal 1985 al 1987 è stato Presidente dell'ENPS (Equine Nutrition and Physiology Society) da cui ha ricevuto nel 1989 un premio per la propria attività in

favore delle scienze equine. Nel 1999 è stato eletto membro onorario del College di Teriogenologia. È supervisore dell'Equine Reproduction Laboratory. Le sue mansioni includono l'insegnamento ai laureandi, laureati e studenti veterinari. Le sue attività di servizio comprendono 13 anni di programma di continuing education alla Colorado State University per veterinari e allevatori equini e numerose partecipazioni in qualità di relatore ad incontri nazionali e internazionali, in particolare al congresso annuale dell'AAEP e al congresso organizzato dalla Società di Teriogenologia. I suoi interessi clinici riguardano le valutazioni sulla riproduzione di fattrici e stalloni, il trapianto commerciale di embrioni e il congelamento del seme dello stallone. Il Dr. Squires è stato un pioniere nell'evoluzione delle tecniche di trapianto embrionale. Altri ambiti di ricerca sono l'endocrinologia riproduttiva della cavalla gravida e non gravida, la regolazione ormonale del ciclo estrogeno e la conservazione del seme di stallone. Le sue più recenti ricerche sono incentrate sullo sviluppo delle tecniche di riproduzione assistita come la raccolta e il trapianto degli oociti, la maturazione degli oociti, la fecondazione in vitro, il congelamento dell'embrione, la superovulazione e il sessaggio del seme. I risultati delle ricerche del Dr. Squires sono contenuti in oltre 243 pubblicazioni scientifiche valutate da referee, 234 pubblicazioni scientifiche non referate, in 26 capitoli contenuti in vari libri, in 15 libri e in 115 articoli divulgativi. Il Dr. Squires è stato relatore in vari seminari nazionali e internazionali destinati a gruppi veterinari e scientifici e ad allevatori equini.



**JOHN P. WALMSLEY** – MA, VetMB, CertEO, DiplECVS, HonFRCVS, Liphook, UK  
Laureato all'Università di Cambridge nel 1968. Successivamente ha lavorato per nove anni come libero professionista nel Regno Unito, Nuova Zelanda, Australia e Sud Africa. Dal 1976 lavora a Liphook in Gran Bretagna, in una clinica equina che attualmente è divenuta un importante centro di referenza gestito da 16 veterinari. Ha ottenuto il Diploma del Royal College of Veterinary Surgeons in ortopedia equina e il diploma del College Europeo di Chirurgia Equina in chirurgia dei grossi animali. Nel 2004 è stato insignito del premio di Membro Onorario del Royal College of Veterinary Surgeons di cui

è un riconosciuto specialista in chirurgia equina. È Presidente del College Europeo di Chirurgia Veterinaria (ECVS) per il periodo 2004-2005. Inoltre fa parte del consiglio direttivo della BEVA (British Equine Veterinary Association), ed è membro della commissione esaminatrice della Scuola di Mascalcia. È autore di numerosi libri di testo e di pubblicazioni scientifiche, molti dei quali riguardano la chirurgia mini-invasiva. È Visiting Fellow di chirurgia equina presso la Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università di Melbourne.

### Relatori invitati alle sessioni "How to Do" Invited Speakers of "How to do" sessions

**Domenico Bergero**, Med Vet, Torino

**Simona Ferrone**, Med Vet, Viterbo

**Massimo Puccetti**, Med Vet, Perugia

**Giorgio Ricardi**, Med Vet, Pisa

**Barbara Riccio**, Med Vet, Perugia

## Programma scientifico Scientific programme



I pre-congress SIRE, SIOCE e SIPE si terranno in lingua inglese o francese con traduzione simultanea  
SIRE, SIOCE and SIPE pre-congresses will be held in English or French with simultaneous translation

**VENERDÌ 27 GENNAIO 2006**  
**FRIDAY JANUARY 27<sup>TH</sup> 2006**

|       |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 8.30  | REGISTRAZIONE PRE-CONGRESS SIPE E SIRE<br>PRE-CONGRESS REGISTRATION SIPE AND SIRE                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             | 8.30  |
|       | <b>SALA VIVALDI / ROOM VIVALDI</b>                                                                                                                                                                       | <b>SALA PUCCINI / ROOM PUCCINI</b><br>Pre Congress SIRE<br>(Società Italiana di Riproduzione Equina)<br>(Italian Association of Equine Reproduction)<br>CHAIRPERSON: MARCO LIVINI                                                           | <b>SALA ROSSINI / ROOM ROSSINI</b><br>Pre Congress SIPE<br>(Società Italiana di Podologia Equina)<br>(Italian Association of Equine Podology)<br>CHAIRPERSON: SERGIO FORAPANI                                                               |       |
| 9.30  |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Ferrare il cavallo con difetti di conformazione</b><br>Ferrer les chevaux à la conformation imparfaite<br>Denis Leveillard (FR)                                                                                                          | 9.30  |
| 10.30 |                                                                                                                                                                                                          | <b>Valutazione della fattrice a rischio nell'ultima fase della gravidanza</b><br>Assessment of high risk mare in late gestation<br>Virginia Reef (USA)                                                                                      | <b>Il piede del puledro con meno di 30 giorni non è il piccolo piede di un adulto!</b><br>The foot of the neonatal foal less than 30 days old: not the same as adults!<br>John Madigan (USA)                                                | 10.30 |
| 11.30 |                                                                                                                                                                                                          | <b>Norme e regolamenti inerenti produzione, stoccaggio, distribuzione ed utilizzo di materiale seminale refrigerato e congelato</b><br>Rules on production, storage, distribution and use of fresh and frozen semen<br>Sandro Barbacini (I) | <b>Le ferrature terapeutiche dei posteriori</b><br>Ferrures thérapeutiques des postérieurs<br>Denis Leveillard (FR)                                                                                                                         | 11.30 |
| 12.30 | PAUSA PRANZO / LUNCH BREAK                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             | 12.30 |
| 13.00 | REGISTRAZIONE PRE-CONGRESS SIOCE<br>PRE-CONGRESS REGISTRATION SIOCE                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             | 13.00 |
|       | <b>SALA VIVALDI / ROOM VIVALDI</b><br>Pre Congress SIOCE<br>(Società Italiana di Chirurgia e Ortopedia Equina)<br>(Italian Association of Equine Orthopaedy and Surgery)<br>CHAIRPERSON: GIORGIO RICARDI | <b>SALA PUCCINI / ROOM PUCCINI</b><br>Pre Congress SIRE<br>(Società Italiana di Riproduzione Equina)<br>(Italian Association of Equine Reproduction)<br>CHAIRPERSON: MARCO LIVINI                                                           | <b>SALA ROSSINI / ROOM ROSSINI</b><br>Pre Congress SIPE<br>(Società Italiana di Podologia Equina)<br>(Italian Association of Equine Podology)<br>CHAIRPERSON: GIUSEPPE GANDINI                                                              |       |
| 14.00 | <b>Artroscopia della spalla e del gomito</b><br>Arthroscopy of the shoulder and elbow<br><br>John Walmsley (UK)                                                                                          | <b>Malattie neonatali: sai cosa ha questo puledro, come eseguire una diagnosi e che trattamento attuare?</b><br>Neonatal diseases: do you know what this foal has and how to diagnose and treat?<br>John Madigan (USA)                      | <b>L'uso di un apparecchio di estensione digitale graduato nella diagnosi di zoppia</b><br>The use of a quantified digital extension device in the diagnosis of lameness<br>Hans Castelijn (I)                                              | 14.00 |
| 15.00 | <b>Laparoscopia chirurgica nel cavallo</b><br>Surgical laparoscopy in the horse<br><br>John Walmsley (UK)                                                                                                | <b>Cosa c'è di nuovo in bibliografia scientifica?</b><br>What's new in the scientific literature?<br><br>Marco Livini (I), Massimo Rubei (I)                                                                                                | <b>Il centro di pressione statico del piede e la sua modificazione in base al pareggio e ferratura</b><br>Le centre de pression statique du pied et ces modifications apportées par le parage ou les surélévations<br>Denis Leveillard (FR) | 15.00 |
| 16.00 | <b>Ecografia di muscoli e ossa</b><br>Muscle and Bone Ultrasonography<br><br>Virginia Reef (USA)                                                                                                         | <b>Riproduzione assistita per la fattrice e lo stallone</b><br>Assisted reproduction for the mare and stallion<br>Edward Squires (USA)                                                                                                      | <b>Presentazione di casi clinici dei partecipanti</b><br>Astuzie e trucchi in mascalcia<br>Clinical cases<br>Tips and tricks in farriery                                                                                                    | 16.00 |
| 17.00 | TERMINE DEI PRE-CONGRESS / END OF PRE-CONGRESS                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             | 17.00 |

**SABATO 28 GENNAIO 2006**  
**SATURDAY JANUARY 28<sup>TH</sup> 2006**

| 8.00  | REGISTRAZIONE / REGISTRATION                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 | 8.00  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|       | <b>SALA VIVALDI • ORTOPEDIA E CHIRURGIA</b><br><b>ROOM VIVALDI • ORTHOPAEDY AND SURGERY</b><br>CHAIRPERSON: MARCO PERE                                                                             | <b>SALA PUCCINI • NEONATOLOGIA</b><br><b>ROOM PUCCINI • NEONATOLOGY</b><br>CHAIRPERSON: SANDRO BARBACINI                                                                                                                                                                                                               | <b>SALA ROSSINI • MEDICINA INTERNA</b><br><b>ROOM ROSSINI • INTERNAL MEDICINE</b><br>CHAIRPERSON: STEFANO CIOTTI                                                |       |
| 9.30  | <b>Confronto tra desmotomia aperta e per via endoscopica del legamento anulare</b><br><i>Comparison between open and endoscopic annular ligament desmotomy</i><br>John Walmsley (UK)               | <b>Fondamenti di medicina neonatale</b><br><i>Neonatal medicine step one</i><br>John Madigan (USA)                                                                                                                                                                                                                     | <b>Soffi cardiaci e loro significato</b><br><i>Hearth murmurs and their significance</i><br>Virginia Reef (USA)                                                 | 9.30  |
| 10.15 | PAUSA CAFFÈ / COFFEE BREAK                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 | 10.15 |
|       | <b>SALA VIVALDI • ORTOPEDIA E CHIRURGIA</b><br><b>ROOM VIVALDI • ORTHOPAEDY AND SURGERY</b><br>CHAIRPERSON: MARCO PERE                                                                             | <b>SALA PUCCINI • RIPRODUZIONE</b><br><b>ROOM PUCCINI • REPRODUCTION</b><br>CHAIRPERSON: SANDRO BARBACINI                                                                                                                                                                                                              | <b>SALA ROSSINI • MEDICINA INTERNA</b><br><b>ROOM ROSSINI • INTERNAL MEDICINE</b><br>CHAIRPERSON: STEFANO CIOTTI                                                |       |
| 10.45 | <b>Anestesia del piede</b><br><i>Anaesthesia of the foot</i><br><br>John Schumacher (USA)<br>                     | <b>Come prevenire le cause di decesso nel puledro neonato. Metodi per la prevenzione della setticemia</b><br><i>How to prevent the leading cause of death in neonatal foals. Septicemia prevention methods</i><br>John Madigan (USA)  | <b>Aritmie cardiache e loro significato</b><br><i>Cardiac arrhythmias and their significance</i><br>Virginia Reef (USA)                                         | 10.45 |
| 11.30 | <b>Ecografia di tendini e legamenti a livello del pastorale</b><br><i>Tendon and ligament ultrasonography in the pastern</i><br>Virginia Reef (USA)                                                | <b>Anestesia neonatale e pediatrica</b><br><i>Equine neonatal and paediatric anaesthesia</i><br>Claudia Spadavecchia (I)                                                                                                                                                                                               | <b>"Headshaking" nel cavallo</b><br><i>Headshaking in horses</i><br>John Madigan (USA)                                                                          | 11.30 |
| 12.15 | PAUSA PRANZO / LUNCH BREAK                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 | 12.15 |
| 13.00 | ASSEMBLEA DEI SOCI                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 | 13.00 |
| 14.30 | <b>COMUNICAZIONI LIBERE</b><br><b>FREE COMMUNICATIONS</b><br>CHAIRPERSON: ALESSANDRO FRIONE                                                                                                        | <b>COMUNICAZIONI LIBERE</b><br><b>FREE COMMUNICATIONS</b><br>CHAIRPERSON: GAETANO MARI                                                                                                                                                                                                                                 | <b>COMUNICAZIONI LIBERE</b><br><b>FREE COMMUNICATIONS</b><br>CHAIRPERSON: DUCCIO PELLEGRINI                                                                     | 14.30 |
| 17.00 | PAUSA CAFFÈ / COFFEE BREAK                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 | 17.00 |
|       | <b>SALA VIVALDI • ORTOPEDIA E CHIRURGIA</b><br><b>ROOM VIVALDI • ORTHOPAEDY AND SURGERY</b><br>CHAIRPERSON: ALESSANDRO FRIONE                                                                      | <b>SALA PUCCINI • RIPRODUZIONE</b><br><b>ROOM PUCCINI • REPRODUCTION</b><br>CHAIRPERSON: GAETANO MARI                                                                                                                                                                                                                  | <b>SALA ROSSINI • MEDICINA INTERNA</b><br><b>ROOM ROSSINI • INTERNAL MEDICINE</b><br>CHAIRPERSON: DUCCIO PELLEGRINI                                             |       |
| 17.30 | <b>Possibili complicazioni durante l'induzione dell'anestesia e durante il risveglio</b><br><i>Possible complications during induction of anaesthesia and recovery</i><br>Claudia Spadavecchia (I) | <b>Management delle donatrici e delle riceventi</b><br><i>Management of donors and recipients</i><br>Edward Squires (USA)                                                                                                                                                                                              | <b>Tecniche pratiche per il trattamento delle ferite con trapianto cutaneo</b><br><i>Practical techniques for skin grafting wounds</i><br>John Schumacher (USA) | 17.30 |
| 18.15 | <b>Ecografia delle articolazioni dell'arto posteriore</b><br><i>Ultrasonography of the joints of the hindlimb</i><br>Virginia Reef (USA)                                                           | <b>Fattori che influenzano le percentuali di gravidanza dopo trapianto embrionale</b><br><i>Factor affecting pregnancy rates after Embryo Transfer</i><br>Edward Squires (USA)                                                                                                                                         | <b>Valutazione del cavallo con ematuria</b><br><i>Evaluation of horses with hematuria</i><br>John Schumacher (USA)                                              | 18.15 |
| 19.00 | INTERRUZIONE / ADJURN                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 | 19.00 |
| 20.15 | CENA SOCIALE / SOCIAL DINNER                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 | 20.15 |

**DOMENICA 29 GENNAIO 2006**  
**SUNDAY JANUARY 29<sup>TH</sup> 2006**

| 8.30  | REGISTRAZIONE / REGISTRATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    | 8.30  |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|       | <b>SALA VIVALDI • ORTOPEDIA E CHIRURGIA</b><br><b>ROOM VIVALDI • ORTHOPAEDY AND SURGERY</b><br>CHAIRPERSON: FERNANDO CANONICI                                                                                                                                                                                                                 | <b>SALA PUCCINI • NEONATOLOGIA</b><br><b>ROOM PUCCINI • NEONATOLOGY</b><br>CHAIRPERSON: PAOLA GULDEN                                                   | <b>SALA ROSSINI • MEDICINA INTERNA</b><br><b>ROOM ROSSINI • INTERNAL MEDICINE</b><br>CHAIRPERSON: FAUSTO QUINTAVALLA                                                                                                                               |       |
| 9.15  | <b>Chirurgia artroscopica delle lesioni non ossee della grassella</b><br><i>Arthroscopic surgery of soft tissue stifle injuries: findings techniques and results</i><br>John Walmsley (UK)                                                                                                                                                    | <b>Malattie neonatali neurologiche</b><br><i>Neonatal foal disorders - focus neurological</i><br>John Madigan (USA)                                    | <b>Diagnosi e trattamento della malattia infiammatoria dell'intestino nel cavallo</b><br><i>Diagnosis and treatment of horses with inflammatory bowel disease</i><br>John Schumacher (USA)                                                         | 9.15  |
| 10.00 |  <b>Pfizer Animal Health</b><br><b>Artroscopia dell'articolazione interfalangea distale e della borsa navicolare</b><br><i>Arthroscopy of the distal interphalangeal joint and navicular bursa: findings, techniques and results</i><br>John Walmsley (UK) | <b>Ecografia addominale nel puledro</b><br><i>Abdominal ultrasonography in foals</i><br>Virginia Reef (USA)                                            | <b>Tecniche biotipiche</b><br><i>Biopsy techniques</i>                                                                                                          | 10.00 |
| 10.45 | PAUSA CAFFÈ / COFFEE BREAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    | 10.45 |
|       | <b>SALA VIVALDI • ORTOPEDIA E CHIRURGIA</b><br><b>ROOM VIVALDI • ORTHOPAEDY AND SURGERY</b><br>CHAIRPERSON: FERNANDO CANONICI                                                                                                                                                                                                                 | <b>SALA PUCCINI • NEONATOLOGIA</b><br><b>ROOM PUCCINI • NEONATOLOGY</b><br>CHAIRPERSON: PAOLA GULDEN                                                   | <b>SALA ROSSINI • MEDICINA INTERNA</b><br><b>ROOM ROSSINI • INTERNAL MEDICINE</b><br>CHAIRPERSON: FAUSTO QUINTAVALLA                                                                                                                               |       |
| 11.30 | <b>Complicazioni da castrazione</b><br><i>Castration complications</i><br>John Schumacher (USA)                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Malattie neonatali gastrointestinali</b><br><i>Neonatal foal disorders - focus gastrointestinal</i><br>John Madigan (USA)                           | <b>Tecniche attuali di anestesia endovenosa nel cavallo (TIVA)</b><br><i>Modern methods of total intravenous anaesthesia (TIVA)</i><br>Claudia Spadavecchia (I)                                                                                    | 11.30 |
| 12.15 | <b>Laparoscopia diagnostica nel cavallo</b><br><i>Diagnostic laparoscopy in the horse</i><br>John Walmsley (UK)                                                                                                                                                                                                                               | <b>Malattie neonatali dell'apparato urinario</b><br><i>Neonatal foal disorders - focus urinary tract</i><br>John Madigan (USA)                         |  <b>Pfizer Animal Health</b><br><b>Terapia del dolore perioperatorio nel cavallo</b><br><i>Equine perioperative pain management</i><br>Claudia Spadavecchia (I) | 12.15 |
| 13.00 | PAUSA PRANZO / LUNCH BREAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    | 13.00 |
|       | <b>SALA VIVALDI • HOW TO DO</b><br><b>ROOM VIVALDI • HOW TO DO</b><br>CHAIRPERSON: MARCO ELEUTERI                                                                                                                                                                                                                                             | <b>SALA PUCCINI • HOW TO DO</b><br><b>ROOM PUCCINI • HOW TO DO</b><br>CHAIRPERSON: MASSIMO RUBI                                                        | <b>SALA ROSSINI • HOW TO DO</b><br><b>ROOM ROSSINI • HOW TO DO</b><br>CHAIRPERSON: RAFFAELLO CIAMPOLI                                                                                                                                              |       |
| 14.30 | <b>Come effettuare una radiografia dell'articolazione scapolo-omeroale</b><br><i>How to do a radiographic examination of the scapulo-humeral joint</i><br>Barbara Riccio (I)                                                                                                                                                                  | <b>Come effettuare una centesi addominale in un puledro</b><br><i>How to do an abdominocentesis in a foal</i><br>John Madigan (USA)                    | <b>Come fare l'ecografia dell'occhio</b><br><i>How to do an ultrasound examination of the eye</i><br>Virginia Reef (USA)                                                                                                                           | 14.30 |
|       | <b>Come fare l'anestesia della borsa navicolare</b><br><i>How to do an anaesthesia of the navicular bursa</i><br>John Schumacher (USA)                                                                                                                                                                                                        | <b>Come effettuare una raccolta del materiale seminale</b><br><i>How to collect the equine semen</i><br>Edward Squires (USA)                           | <b>Come effettuare correttamente una emogas analisi</b><br><i>How to correctly perform a blood gas analysis during equine anaesthesia</i><br>Claudia Spadavecchia (I)                                                                              |       |
|       | <b>Come effettuare una diagnosi di headshaking nel cavallo</b><br><i>How to do a diagnosis of headshaking in horses</i><br>John Madigan (USA)                                                                                                                                                                                                 | <b>Come effettuare un cateterismo vescicale in un neonato</b><br><i>How to do a bladder catheterization in the neonatal foal</i><br>Simona Ferrone (I) | <b>Come effettuare un lavaggio trans-tracheale</b><br><i>How to perform a trans-tracheal wash</i><br>Giorgio Ricardi (I)                                                                                                                           |       |
|       | <b>Come suturare una ferita del cerchio coronario</b><br><i>How to suture a wound at the coronary band</i><br>John Walmsley (UK)                                                                                                                                                                                                              | <b>Come alimentare correttamente un puledro orfano</b><br><i>How to correctly feed the orphan foal</i><br>Domenico Bergero (I)                         | <b>Come effettuare un'anestesia per una desmita prossimale del legamento sospensore del nodello</b><br><i>How to do an anaesthesia for proximal desmitis of suspensory ligament</i><br>Massimo Puccetti (I)                                        |       |
| 16.00 | PAUSA CAFFÈ / COFFEE BREAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    | 16.00 |
|       | <b>SALA VIVALDI • ORTOPEDIA E CHIRURGIA</b><br><b>ROOM VIVALDI • ORTHOPAEDY AND SURGERY</b><br>CHAIRPERSON: MARCO ELEUTERI                                                                                                                                                                                                                    | <b>SALA PUCCINI • RIPRODUZIONE</b><br><b>ROOM PUCCINI • REPRODUCTION</b><br>CHAIRPERSON: MASSIMO RUBI                                                  | <b>SALA ROSSINI • MEDICINA INTERNA</b><br><b>ROOM ROSSINI • INTERNAL MEDICINE</b><br>CHAIRPERSON: RAFFAELLO CIAMPOLI                                                                                                                               |       |
| 16.30 | <b>Ecografia delle articolazioni dell'arto anteriore</b><br><i>Ultrasonography of the joints of the forelimb</i><br>Virginia Reef (USA)                                                                                                                                                                                                       | <b>Superovulazione delle fattrici e congelamento degli embrioni</b><br><i>Superovulation of mares and embryo freezing</i><br>Edward Squires (USA)      | <b>Complicazioni cardiorespiratorie in corso di anestesia nel cavallo</b><br><i>Cardiorespiratory complications during anaesthesia in horses</i><br>Claudia Spadavecchia (I)                                                                       | 16.30 |
| 17.15 | <b>Chirurgia artroscopica delle lesioni ossee della grassella</b><br><i>Arthroscopic surgery of bony problems in the stifle: findings techniques and results</i><br>John Walmsley (UK)                                                                                                                                                        | <b>Fattori che influenzano la produzione spermatica dello stallone</b><br><i>Factors affecting sperm output of stallion</i><br>Edward Squires (USA)    | <b>Impiego dei sistemi di supporto in anestesia</b><br><i>Use of splint support systems for anaesthesia</i><br>John Madigan (USA)                                                                                                                  | 17.15 |
| 18.30 | TERMINE DEL CONGRESSO / END OF THE CONGRESS                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    | 18.30 |

**ISCRIZIONE ALLA SIVE****(Società Italiana Veterinari per Equini)**

La quota associativa alla SIVE per il 2006 è di € 85,00 per i laureati e gli studenti residenti in Italia e di € 120,00 per i laureati e gli studenti residenti all'estero e va inviata **esclusivamente** a: SIVE - Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona mediante conto corrente postale n. 11245263 o assegno bancario intestato a SIVE, Cremona o carta di credito. (Utilizzare l'apposito modulo di iscrizione da richiedere alla Segreteria SIVE di Cremona). Coloro che inviano la pre-iscrizione al congresso sono pregati di allegare l'iscrizione alla SIVE per il 2006.

**ISCRIZIONE ALLA SIRE****(Società Italiana di Riproduzione Equina)**

La quota d'iscrizione alla SIRE per il 2006 è di € 70,00. Per iscriversi alla SIRE barrare l'apposita casella presente sul modulo d'iscrizione alla SIVE. Per iscriversi alla SIRE è necessaria l'iscrizione alla SIVE. Gli studenti NON si possono iscrivere alla SIRE. Iscrivendosi alla SIRE si potrà partecipare gratuitamente alle due giornate scientifiche organizzate dalla SIRE a Cremona e in sede Congressuale in occasione del Congresso SIVE Multisala. Per entrambe le giornate è prevista la traduzione in caso di relatori stranieri.

**ISCRIZIONE ALLA SIOCE****(Società Italiana di Ortopedia e Chirurgia Equina)**

La quota d'iscrizione alla SIOCE per il 2006 è di € 70,00. Per iscriversi alla SIOCE barrare l'apposita casella presente sul modulo d'iscrizione alla SIVE. Per iscriversi alla SIOCE è necessaria l'iscrizione alla SIVE. Gli studenti NON si possono iscrivere alla SIOCE. Iscrivendosi alla SIOCE si potrà partecipare gratuitamente alle due giornate scientifiche organizzate dalla SIOCE a Cremona e in sede Congressuale in occasione del Congresso SIVE Multisala. Per entrambe le giornate è prevista la traduzione in caso di relatori stranieri.

**ISCRIZIONE ALLA SIPE****(Società Italiana di Podologia Equina)**

La quota d'iscrizione alla SIPE per il 2006 è di € 70,00. Per iscriversi alla SIPE barrare l'apposita casella presente sul modulo d'iscrizione alla SIVE. Per iscriversi alla SIPE è necessaria l'iscrizione alla SIVE. I maniscalchi che presentano la documentazione di regolare iscrizione alla Camera di Commercio possono iscriversi alla SIPE. Gli studenti NON si possono iscrivere alla SIPE. Iscrivendosi alla SIPE si potrà partecipare gratuitamente alle due giornate scientifiche organizzate dalla SIPE a Cremona e in sede Congressuale in occasione del Congresso SIVE Multisala. Per entrambe le giornate è prevista la traduzione in caso di relatori stranieri.

**SIVE REGISTRATION****(Italian Association of Equine Veterinarians)**

*SIVE registration fee for 2006 is of € 85,00 for Italian practitioners and students and of € 120,00 for foreign practitioners and students. Please send the Registration Form filled in to: SIVE - Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona (Italy). Payment can be done by bank non transferable cheque headed to SIVE, Via Trecchi 20, Cremona or by credit card. If you send pre-registration as SIVE member to the congress, please attach SIVE registration form filled in together with a copy of the payment.*

**SIRE REGISTRATION****(Italian Association of Equine Reproduction)**

*SIRE registration fee for 2006 is of € 70,00. Please fill in SIVE Registration Form and send it to: SIVE - Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona (Italy). Only SIVE members can register to SIRE. Students are not admitted. Registration to SIRE gives right to attend two specialistic seminars organised in Cremona and during the SIVE pre-congress. No registration fee is asked to SIRE members for the seminars. Simultaneous translation from English into Italian will be provided for SIRE seminars when foreign speakers are invited.*

**SIOCE REGISTRATION****(Italian Association of Equine Orthopaedy and Surgery)**

*SIOCE registration fee for 2006 is of € 70,00. Please fill in SIVE Registration Form and send it to: SIVE - Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona (Italy). Only SIVE members can register to SIOCE. Students are not admitted. Registration to SIOCE gives right to attend two specialistic seminars organised in Cremona and during the SIVE pre-congress. No registration fee is asked to SIOCE members for the seminars. Simultaneous translation from English into Italian will be provided for SIOCE seminars when foreign speakers are invited.*

**SIPE REGISTRATION****(Italian Association of Equine Podiatry)**

*SIPE registration fee for 2006 is of € 70,00. Please fill in SIVE Registration Form and send it to: SIVE - Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona (Italy). Only veterinarians SIVE members and farriers can register to SIPE. Farriers are asked to provide a certificate of registration to the Chamber of Commerce. Students are not admitted. Registration to SIPE gives right to attend two specialistic seminars organised in Cremona and during the SIVE pre-congress. No registration fee is asked to SIPE members for the seminars. Simultaneous translation from English into Italian will be provided for SIPE seminars when foreign speakers are invited.*

**ISCRIZIONE AL CONGRESSO  
CONGRESS REGISTRATION****ISCRIZIONE AL CONGRESSO**

La scheda di iscrizione del congresso deve essere compilata in ogni sua parte e inviata entro il **10 Dicembre 2005** a:

**12° CONGRESSO MULTISALA SIVE**

**Palazzo Trecchi - Via Trecchi 20 - 26100 Cremona (ITALY) - Tel. 0372 403502**

**Fax 0372 457091 - Email: [info@sive.it](mailto:info@sive.it)**

Per l'iscrizione **entro il 10 Dicembre 2005** sono previsti pagamenti a mezzo assegno bancario, assegno circolare, vaglia postale e carta di credito (VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DINERS). Per l'iscrizione in sede congressuale è previsto anche il pagamento in contanti. A congresso terminato la segreteria congressuale E.V. emetterà una fattura che verrà inviata a tutti i congressisti.

**ANNULLAMENTI E RIMBORSI**

In caso di rinuncia la quota versata verrà restituita all'80% se la richiesta perverrà alla SIVE entro il 10 gennaio 2006. Oltre tale termine non è previsto nessun rimborso e al socio iscritto che non ha potuto partecipare spetterà unicamente il volume degli Atti del Congresso. Eventuali annullamenti devono essere comunicati per iscritto (fax, e-mail o lettera).

**CONGRESS REGISTRATION**

*The Congress Registration Form must be filled in full and returned by December 10th, 2005 to the following address:*

**12th SIVE CONGRESS**

**Palazzo Trecchi - Via Trecchi 20 26100 Cremona (ITALY)**

**Ph. +39 0372 403502**

**Fax +39 0372 457091**

**Email: [info@sive.it](mailto:info@sive.it)**

*Registration before **December 10<sup>th</sup>**, 2005 can be settled by cheque or by credit card (VISA, MASTERCARD; AMERICAN EXPRESS, DINERS). For on site registration, payment can be also fulfilled by cash in EURO. After the congress all the participants will receive an invoice from E.V. Srl.*

**CANCELLATION POLICY**

*Before January 10th, 2006 80% of the total amount will be refunded. After this deadline no refund will be made. Only written (fax, e-mail or letter) cancellations will be accepted by SIVE.*

**EVENTO ACCREDITATO ECM**

Questo evento è in corso di accreditamento presso il Ministero della Salute per l'attribuzione dei **crediti formativi ECM**. Le richieste di accreditamento riguardano i seguenti eventi:

- Pre-congress SIRE (venerdì 27 Gennaio 2006): in fase di accreditamento
- Pre-congress SIOCE (venerdì 27 Gennaio 2006): in fase di accreditamento
- Pre-congress SIPE (venerdì 27 Gennaio 2006): in fase di accreditamento
- Congresso Multisala (sabato 28 e domenica 29 Gennaio 2006): in fase di accreditamento.

Ai fini dell'acquisizione dei crediti formativi ECM è necessaria la presenza effettiva del 100% rispetto alla durata complessiva dell'evento formativo. Pertanto l'attestato con i crediti verrà riconosciuto **solo a chi avrà frequentato il 100% delle ore di attività**

**formativa prevista.** Ne consegue che sarà necessario registrarsi e accedere alla sala entro l'orario di inizio dei lavori del primo giorno e al termine di ciascuna delle pause previste come riportato sul programma e frequentare l'evento fino al termine indicato.

Per ottenere l'attestato di partecipazione all'evento riportante i crediti assegnati è obbligatorio:

- compilare e riconsegnare firmata la scheda di valutazione dell'evento;
- compilare e riconsegnare il test di verifica dell'apprendimento;
- effettuare i controlli di verifica della presenza con badge elettronico presso i punti di controllo predisposti.

La suddetta documentazione andrà riconsegnata (previa compilazione) in segreteria congressuale al termine (non prima) dell'evento.

Qualora

- il partecipante giunga oltre l'orario previsto
- non venga consegnata alla segreteria congressuale la documentazione sopra riportata o venga consegnata prima del termine dell'evento
- il sistema di verifica della presenza non attesti la frequenza del 100% delle ore formative previste

la segreteria non potrà rilasciare l'attestato con crediti, ma solo un attestato tradizionale privo di crediti.

Il rispetto delle norme prescritte dal Ministero della Salute è requisito fondamentale per l'assegnazione dei crediti: pertanto la segreteria congressuale applicherà la normativa prevista. Per maggiori informazioni si prega di consultare il sito [ecm.sanita.it](http://ecm.sanita.it).

## NORME CONGRESSUALI CONGRESS INFORMATION

### SEGRETERIA CONGRESSUALE

La Segreteria Congressuale SIVE rimane aperta nei seguenti orari:

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Venerdì 27 gennaio:  | 08.30 - 18.00 |
| Sabato 28 gennaio:   | 08.00 - 19.00 |
| Domenica 29 gennaio: | 08.30 - 19.00 |

### CONTRASSEGNI CONGRESSUALI

Il badge congressuale che consente l'accesso alle sale e all'area espositiva deve essere esibito in maniera visibile ed è obbligatorio indossarlo per tutta la durata del congresso. Il badge congressuale è strettamente personale e non può essere ceduto ad altre persone non iscritte al congresso. Il badge può essere richiesto dal Servizio d'Ordine in qualsiasi momento.

**ATTENZIONE!!!** In caso di smarrimento il badge congressuale può essere sostituito unicamente previo addebito di € 26,00.

### MANISCALCHI

I maniscalchi possono partecipare alle sessioni del **PRE-CONGRESS SIPE venerdì 27 gennaio 2006**. Non sono ammessi maniscalchi nelle altre due giornate riservate ai veterinari (sabato 28 e domenica 29 gennaio 2006). I maniscalchi possono accedere esclusivamente alla sezione dell'area espositiva in cui sono allestite le aziende del settore mascale. Tale area viene delimitata da apposita segnaletica.

### VIETATO FUMARE

È severamente vietato fumare in tutti i locali del Centro Congressi, area espositiva inclusa.

### TELEFONI CELLULARI

È severamente vietato l'uso dei telefoni cellulari all'interno delle sale congressuali.

### TELECAMERE E MACCHINE FOTOGRAFICHE

È severamente proibito filmare e fotografare le presentazioni di relatori nelle sale congressuali.



### FARRIERS

*Farriers can attend the sessions of SIPE PRE-CONGRESS on Friday January 27<sup>th</sup> 2006. No farriers are admitted on Saturday January 28<sup>th</sup> and on Sunday January 29<sup>th</sup> when practitioners can attend the lectures. Farriers can visit only the part of the exhibition area where farriery exhibitors are located.*

### NO SMOKING

*Smoking is not allowed in the meeting rooms and in the exhibition area.*

### MOBILE PHONE

*The use of mobile phones is strictly forbidden inside all conference rooms.*

### VIDEOCAMERA & CAMERA

*No photos nor films are allowed in the meeting rooms during the speakers' lectures.*

### CONGRESS REGISTRATION DESK

*SIVE registration Desk will be open at the following times:*

|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Friday January 27 <sup>th</sup> :   | 08.30 a.m. - 06.00 p.m. |
| Saturday January 28 <sup>th</sup> : | 08.00 a.m. - 07.00 p.m. |
| Sunday January 29 <sup>th</sup> :   | 08.30 a.m. - 07.00 p.m. |

### CONGRESS BADGES

*Only registered participants wearing the appropriate badge will be admitted to the scientific sessions and to the exhibition area and the badge must be worn at all times. The congress badge is personal and non-transferable. Security can ask the participants to show the badges at all times.*

**ATTENTION !!!** In case of loss the participant can receive a new badge in return of an amount of € 26,00.

## SERVIZI CONGRESSUALI CONGRESS SERVICES

### ATTI DEL CONGRESSO

Il volume degli Atti del Congresso viene consegnato a tutti gli iscritti al momento della registrazione presso la Segreteria SIVE in sede congressuale. Altre copie del volume sono disponibili a pagamento presso la Segreteria SIVE oppure allo stand dei libri E.V. ubicato nell'area espositiva.



### CONGRESS PROCEEDINGS

*The Congress Proceedings book will be given to all participants at SIVE Registration Desk. Further copies of the Proceedings will be sold at SIVE Registration Desk or at E.V. bookshop located in the exhibition area.*

### TRADUZIONE SIMULTANEA

È previsto un servizio di traduzione simultanea dall'inglese all'italiano e viceversa. Il servizio è fornito senza ulteriori costi. Le cuffie per la traduzione simultanea saranno distribuite al primo piano nei pressi dell'area espositiva, previa consegna di un documento di identità. Si pregano i congressisti di riconsegnare la cuffia al termine di ogni giornata congressuale. In caso di mancata riconsegna il costo della cuffia verrà addebitato al congressista interessato.

### SIMULTANEOUS TRANSLATION

*There will be a simultaneous translation from English into Italian and viceversa. This service is included in the registration fee. The headphones will be given to participants, after registration, in a specific area near the exhibition area on the first floor in return of a personal document. All delegates are asked to return the headphones at the end of each congress day. In case of non-delivery the attendant will have to pay the entire cost of the headphone.*

### ATTESTATO

Al termine del congresso verrà rilasciato un Attestato di Partecipazione a tutti i congressisti che ne faranno richiesta.

### CERTIFICATE

*At the end of the congress all delegates will be given a Certificate of Attendance.*

### PAUSE CAFFÈ

Le pause caffè verranno effettuate presso l'area espositiva. Le consumazioni previste sono comprese nella quota di iscrizione, dietro ritiro dell'apposito buono. Tale buono, consegnato ai partecipanti al momento della registrazione in sede congressuale, dà diritto ad un'unica consumazione.



### COFFEE BREAKS

*Coffees are included in the registration fee and are available during Coffee Breaks in the exhibition area in return of a ticket. The tickets will be given to the delegates at the registration desk together with the congress bag.*

### PRANZI A BUFFET

I pranzi a buffet si terranno presso il Ristorante del Centro Congressi (piano terra) e non sono compresi nella quota di iscrizione al congresso. I tickets per i pranzi sono in vendita al costo di euro 17,00 per pranzo (se prenotati entro il 10 dicembre tramite la scheda di iscrizione al congresso) o di euro 20,00 per pranzo (se richiesti in sede congressuale alla postazione della segreteria congressuale SIVE). Si avvisano i congressisti che non esistono ristoranti o punti di ristoro nelle immediate vicinanze del centro congressi.



### BUFFET LUNCHES

*Buffet lunches will be held in the Restaurant of the Congress Centre (ground floor) and they are not included in the congress registration fee. Lunch tickets will cost euro 17,00 per lunch (if booked by December 10<sup>th</sup> thorough the congress registration form) or euro 20,00 per lunch (if booked on site at SIVE registration desk).*

*Please consider when registering that there are no restaurants nearby the Congress Centre.*

## RADIOLOGY PANEL: CONCORSO DI RADIOLOGIA APERTO A TUTTI I CONGRESSISTI

Durante il congresso verrà allestito uno spazio nell'area espositiva per la lettura delle lastre.

I congressisti che desiderano partecipare al Concorso di Radiologia sono pregati di compilare l'apposito modulo disponibile presso il bancone del Radiology Panel indicando la diagnosi delle lastre esposte.

Le schede compilate con la diagnosi devono essere consegnate nell'apposita urna in prossimità dello spazio allestito per il Radiology Panel all'interno dell'area espositiva, entro e non oltre le ore 14.30 di sabato 28 gennaio 2005.

Le schede compilate verranno valutate da un Referee competente in materia che provvederà a stilare una classifica delle migliori diagnosi pervenute.

Al vincitore verrà consegnato un premio a sorpresa durante la cena sociale di sabato 28 gennaio e verrà offerto l'ingresso gratuito per il Congresso Multisala di gennaio 2007.



### RADIOLOGY PANEL: COMPETITION ON RADIOLOGY FOR ALL DELEGATES

*During the congress there will be a Radiology Panel in the exhibition area. All participants that would like to register for the Competition on Radiology are asked to fill in the form with the diagnosis of the exposed x-rays. The forms filled in must be put in the box next to the Radiology Panel table by Saturday January 28th at 2.30 p.m. All the forms filled in will be evaluated by a competent Referee that will provide the list of the best diagnosis of the competition. The winner will get a surprise award during the social dinner of Saturday 28th and he/she will be granted a complimentary registration to SIVE Congress in January 2007.*

## PROGRAMMA SOCIALE SOCIAL PROGRAMME

### TERZO TORNEO DI CAVALCETTO - Venerdì 27 gennaio ore 18.00

Il terzo torneo di cavalcetto, organizzato in occasione del 12° Congresso Multisala SIVE, è rivolto ai veterinari per equini (uomini e donne!!) e si svolge in un campo di calcetto coperto in località **Granarolo dell'Emilia** (circa 5 Km dal centro congressi). La quota di partecipazione è fissata in euro 6,00 a persona. Per motivi organizzativi si prega di inviare la propria adesione **entro il 10 dicembre 2005** barrando l'apposita casella nella scheda di iscrizione al congresso.



### THIRD SOCCER TOURNAMENT - Friday January 27th at 6.00 p.m.

*The third soccer tournament for equine practitioners (both men and women!!) is organised during 12th SIVE Congress and will be held in an indoor soccer playing field located at about 5 Km. far from the congress centre. The registration fee is of euro 6,00 per person. To register please fill in the Congress Registration Form and send it to SIVE secretary by December 10th 2005.*  
CIRCOLO TENNIS GRANAROLO - Via dello Sport 2 - Granarolo dell'Emilia (BO) - Ph. + 39 051 760646

CIRCOLO TENNIS GRANAROLO  
Via dello Sport 2  
Granarolo dell'Emilia (BO)  
Tel. 051-760646

**Come raggiungere il Circolo Tennis Granarolo in macchina:** all'uscita del centro congressi Centergross imboccare la strada **Trasversale di Pianura** e percorrerla in direzione **Budrio**. Dopo circa 3 Km svoltare a destra seguendo le indicazioni per **Viadagola**.

Al semaforo svoltare a sinistra e proseguire per circa 500 m. fino a raggiungere il centro sportivo. Il torneo avrà inizio alle ore 18.30. Si prega di raggiungere il campo di calcetto almeno 20 minuti prima.

### CENA SOCIALE

#### Sabato 28 gennaio ore 20.15

La cena sociale si terrà presso il ristorante "Accademia dei Notturmi" di Baganarola, situato a pochi chilometri dalla sede congressuale (Via Armiggia, 42 - 40054 Bagnarola - BOLOGNA - Tel. 051 6927122 - Web: [www.accademiadeinotturmi.it](http://www.accademiadeinotturmi.it)). Sono disponibili circa 160 posti: si raccomanda la preiscrizione entro il 10 dicembre, in quanto l'iscrizione effettuata in sede congressuale sarà possibile solo previa disponibilità dei posti.

Durante la cena si svolgeranno le premiazioni del vincitore del Concorso di Radiologia. Al termine musica live fino alle ore 2.00!!

Sarà, inoltre, disponibile un servizio gratuito di trasferimento in pullman dalla sede congressuale al ristorante. Chi desidera usufruire di tale servizio è pregato di riservarlo contrassegnando l'apposita casella sul modulo di iscrizione da consegnare entro il 10 dicembre.

**Trasferimento dall'Hotel & Meeting Centergross al ristorante:** partenza alle ore 20.00 con ritrovo davanti alla reception del Centro Congressi.

**Trasferimenti dal ristorante al Palazzo dei Congressi:** partenze a mezzanotte, all'1.00 e alle 2.00.

**How to get to Circolo Tennis Granarolo by car:** outside the congress centre Centergross take the street **Trasversale di Pianura** and go straight towards **Budrio**. After about 3 Km turn right and follow the road signs to **Viadagola**. At the **traffic light** turn left and go straight, after about 500 m. you will see the sports centre. The tournament will start at 6.30 p.m. The attendants are asked to get to the soccer field at least 20 minutes before.

### SOCIAL DINNER

#### Saturday January 28th at 8.15 p.m.

The social dinner will be held at the restaurant "Accademia dei Notturmi" located in Bagnarola, not far from the congress centre (address: Via Armiggia, 42 - 40054 Bagnarola - BOLOGNA - Ph. +39 051 6927122 - Website: [www.accademiadeinotturmi.it](http://www.accademiadeinotturmi.it)). Places available: about 160. Please send pre-registration by December 10th. During the social dinner there will be the awarding of prizes of the Radiology Panel winner. At the end live music!! There will also be a free bus transfer from the congress centre Hotel & Meeting Centergross to the restaurant. Please book the transfer by filling in the Congress Registration Form and send it by December 10th to SIVE secretary.

Transfer from the congress centre to the restaurant: departure at 8.00 p.m. Meeting point in front of the main entrance of the Congress Centre.

Transfers from the restaurant to the congress centre: departures at midnight, at 1.00 a.m. and at 2.00 a.m.



## LA SEDE CONGRESSUALE THE CONGRESS CENTRE

### HOTEL & MEETING CENTERGROSS

Zanhotel Group, Via Saliceto, 2  
40010 Bentivoglio - Bologna  
Tel.: 051/8658901 - Fax.: 051/9914203  
[www.zanhotel.it](http://www.zanhotel.it)



### COME RAGGIUNGERE IL CENTRO CONGRESSI

**In automobile** - Se decidete di raggiungere Bologna in macchina assicuratevi che l'hotel presso cui avete prenotato sia dotato di parcheggio privato o servizio navetta. I parcheggi nel centro città sono limitati. Per raggiungere il Centro Congressi Centergross: dall'uscita dell'autostrada A1 o A14 imboccare la tangenziale in direzione **San Lazzaro** sino all'uscita **Bologna Interporto**. Proseguire diritto sino alla rotatoria, quindi seguire le indicazioni per Bentivoglio Centergross. Il Centro Congressi Hotel & Meeting Centergross si trova a circa 500 metri sulla destra.

**In treno** - Per informazioni sugli orari dei treni si suggerisce di visitare il sito web di Trenitalia SpA: [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it). La stazione ferroviaria di Bologna si trova a circa 10 minuti a piedi dal centro storico e a circa 7 Km dal Centro Congressi Hotel & Meeting Centergross, raggiungibile con taxi.

**In aereo** - Voli giornalieri collegano Bologna con tutti i Paesi del mondo. Informazioni sui voli sono disponibili al sito: [www.bologna-airport.it](http://www.bologna-airport.it)

L'aeroporto dista circa 6 Km da centro della città. È servito da un collegamento navetta regolare (aerobus) attivo con frequenza ogni 20 minuti dalle 6.05 alle 8.00 e dalle 20.00 alle 23.45 e con frequenza ogni 15 minuti dalle 8.00 alle 20.00. Il percorso della navetta è il seguente: Aeroporto - Città - Stazione Ferroviaria. Il tempo di percorrenza è di circa 20 minuti. I biglietti possono essere acquistati a bordo. Per informazioni:  
ATC (Trasporti Pubblici Bologna)  
Tel. +39 051 290290 - Web: [www.atc.bo.it](http://www.atc.bo.it)

### HOW TO GET TO THE CONGRESS CENTRE

**By car** - Bologna is a major intersection for Italy's extensive road network. The main Italian toll highways to Florence, Rome, Milan, Turin, Venice and Bari all converge onto a multi-lane outer ring road. Car parking is limited in the city centre. If you decide to come by car, make sure that the hotel where you will be staying has a parking or a shuttle bus service. To get to Centergross Congress Centre exit the highway (autostrada) A1 or A14 and take the ring road (direction **San Lazzaro**), then exit **Bologna Interporto** and drive straight to the traffic circle where you will see road signs to Bentivoglio Centergross. You will find the Hotel and Meeting Centergross after 500 metres on your right.



**By train** - Bologna Rail Station is Italy's main rail cross-road for both passenger and freight trains. The Eurostar train Service links Bologna to more than 40 other European cities. If you land in the main Italian cities, there is always a train that takes you to Bologna. More information together with the train timetable can be found on Trenitalia SpA website: [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it). Bologna Rail Station is located at 10 minutes walk from the city centre and at about 7 Km from the Hotel & Meeting Centergross Congress Centre where you can get by taxi.



**By plane** - You can easily reach Bologna from the airports in all Europe. Daily flights link Bologna to all parts of the world. Information on flights and timetable can be found on the website: [www.bologna-airport.it](http://www.bologna-airport.it)

**In taxi** - Per chiamare un TAXI contattare uno dei seguenti servizi attivi giorno e notte:  
CNN: Tel. 051 664 6666  
CAT: Tel. 051 534141  
COTABO: Tel. 051 372727

Il costo **approssimativo** del servizio di trasporto dal centro città al Centro Congressi è di Euro 15,00-20,00.

Il costo **approssimativo** del servizio di trasporto dalla stazione dei treni al Centro Congressi è di Euro 15,00-20,00.

Il costo **approssimativo** del servizio di trasporto dall'aeroporto al Centro Congressi è di Euro 20,00-25,00.

### Servizio di trasporto organizzato da SIVE

SIVE ha predisposto un servizio di trasferimento in pullman dall'Aeroporto Guglielmo Marconi di Bologna al Centro Congressi Hotel & Meeting Centergross e ritorno.

Il costo è di € 10,00 a persona per trasferimento. Chi desidera usufruire di tale servizio è pregato di confermarlo tramite la scheda di iscrizione al congresso entro il 10 dicembre 2005.

Partenze organizzate dall'aeroporto Guglielmo Marconi di Bologna per il Centro Congressi Hotel & Meeting Centergross: ore 12.00 e ore 19.00 di giovedì 26 gennaio e di venerdì 27 gennaio 2006.

Partenze organizzate dal Centro Congressi Hotel & Meeting Centergross per l'aeroporto: ore 12.00 e ore 15.00 di domenica 29 gennaio e di lunedì 30 gennaio 2006.

Per ulteriori informazioni o per prenotare un servizio di trasferimento ad orari / luoghi diversi da quelli sopra indicati si prega di contattare la Segreteria SIVE:

(Elena Piccioni):  
Tel. 0372 403502  
Fax 0372 457091  
Email: [info@sive.it](mailto:info@sive.it)

Le prenotazioni in sede congressuale sono possibili solo previa disponibilità dei posti.

**Parcheggi** - Il parcheggio del Centro Congressi può garantire circa 350 posti macchina.

The airport is about 6 Km far from Bologna city centre. There is daily a shuttle bus (aerobus service) leaving from the airport each 20 minutes from 6.05 a.m.

to 8.00 a.m. and from 8.00 p.m. to 11.45 p.m. and leaving each 15 minutes from 8.00 a.m. to 8 p.m. The aerobus service has the following itinerary: Airport - City - Railway Station. Travel time: about 20 minutes. Tickets may be purchased on the bus. For further information: ATC (Bologna Public Transportation) - Ph. +39 051 290290

Web: <http://www.atc.bo.it/english/english.asp>



**By taxi** - In order to call for a TAXI please dial the following radio taxi number that offers transport day and night:

CNN: Ph. +39 051 664 6666  
CAT: Ph. +39 051 534141  
COTABO: Ph. +39 051 372727

The cost from the city centre to the Congress Centre is **approximately** € 15,00-20,00.

The cost from the train station to the Congress Centre is **approximately** € 15,00-20,00.

The cost from the airport to the Congress Centre is **approximately** € 20,00-25,00.

**SIVE Ground transfers** - SIVE has organized a shuttle bus service from Bologna Airport to the Congress Centre Hotel & Meeting Centergross and back. The fare is € 10,00 per person per transfer. If you are interested in the service please book it within December 10<sup>th</sup> 2005 on the congress registration form.

Departures from Guglielmo Marconi Airport in Bologna to the Congress Centre will be at 12.00 a.m. and at 7.00 p.m. of both Thursday January 26<sup>th</sup> and Friday January 27<sup>th</sup> 2006.

Departures from the Congress Centre to Guglielmo Marconi Airport in Bologna will be at 12.00 a.m. and at 3.00 p.m. of both Sunday January 29<sup>th</sup> and Monday January 30<sup>th</sup> 2006. For further details or to reserve a ground transfer at different times / places please contact SIVE Secretary (Elena Piccioni): Ph. +39 0372 403502 - Fax +39 0372 457091 - Email: [info@sive.it](mailto:info@sive.it)

Reservation on site are subject to availability.

**Parking** - The Congress Centre has a parking for about 350 cars.